



REPUBLIQUE DU BENIN



MINISTERE D'ETAT CHARGE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE D'ABOMEY-CALAVI

ECOLE NORMALE SUPERIEURE DE PORTO-NOVO

Domaine : Sciences de l'Education et de la Formation

Mention : Professorat de l'Enseignement Secondaire

Spécialité : Français

Grade : BAPES

MEMOIRE DE FIN DE CYCLE

Sujet

**Nouvelle approche pour une étude intégrale plus réussie
de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille en classe de
Troisième**

Présenté par :

ANAGO-AKOUTA

Nouhèsèwa Salamatou

Sous la direction de :

M. Okri Pascal TOSSOU

Maître de Conférences
de Littérature française

Année Académique: 2013-2014

DEDICACES

Nous dédions ce travail à :

- Notre père, ANAGO-AKOUTA Ablo Germain

et

- Notre, ANAGO-AKOUTA Odile née DAH-SOULIN

REMERCIEMENTS

Nous exprimons notre sincère gratitude à :

-Notre directeur de mémoire, **Okri Pascal TOSSOU**, pour ses conseils, suggestions et sa rigueur dans la conduite de travail ;

- **M. Apollinaire AGBAZAHOU** pour ses échanges et conseils ;

- Tous les professeurs qui ont contribué à notre formation à l'ENS de Porto-Novo durant les trois (03) qui nous y avons passé ;

- **Mme ANANI Chantal**, notre maitre de stage pour avoir guidé et corrigé nos premiers pas dans l'enseignement ;

– Notre famille et nos proches qui ont su nous accompagner tout au long de cette année et particulièrement lors de la rédaction de ce mémoire.

Sigles et acronymes

- APC** : Approche Par Compétences
- BAPES** : Brevet d’Aptitude au Professorat de l’Enseignement Secondaire
- CAEB** : Conseil des Activités Educatives du Bénin
- CAPES** : Certificat de l’Aptitude au Professorat de l’Enseignement
Secondaire
- CDIP** : Centre de Documentation et d’Information Pédagogique
- CEG** : Collège d’Enseignement Général
- CP** : Conseiller Pédagogique
- DES** : Direction de l’Enseignement Secondaire

Liste des tableaux

Tableau 1 : Récapitulation des informations recueillies auprès des apprenants

Tableau 2 : Récapitulation des informations recueillies auprès des enseignants

Tableau 3 : Récapitulation des informations recueillies auprès des inspecteurs et
CP

INTRODUCTION

La première richesse d'une nation ce sont ses ressources humaines. Elles sont les seules pouvant faire développer la Nation si elles sont de qualité sinon elles l'enlisent dans la pauvreté. Conscients de ce pouvoir capital des ressources humaines, tous les pays du monde disposent d'une institution formelle qui assure la mission de formation, d'éducation et d'instruction des hommes intègres capables de contribuer à l'émergence de leur nation. Ainsi, dans le souci de former des citoyens consciencieux pour le développement, les acteurs de l'éducation nationale ont élaboré un programme d'études en vue de la réussite de la mission qui leur est assignée. Ce programme préconise des disciplines à enseigner et chacune de ces disciplines sont subdivisées en de sous-compartiments. Pour le compte du Français, il y a la communication orale, la lecture et la communication écrite. Mais en lecture, un problème se pose de plus en plus, car les apprenants négligent la lecture ; ce qui n'est pas sans répercussion sur leurs résultats. A l'analyse de ce constat, il ressort que c'est la monotonie des séances de lecture en classe qui a causé une lassitude chez les apprenants. Vue l'ampleur du phénomène, il faut donc agir vite et bien, afin d'épargner au Bénin le risque de la déchéance totale de sa relève. L'action, selon Voltaire, est le seul moyen de résoudre un problème délicat et préjudiciable. Il affirme à cet égard dans son ouvrage intitulé *Essai sur les mœurs et l'esprit des nations* : « Quand une Nation connaît les actions elle sort aisément de ses ruines. » Notre manière d'agir en vue de pallier la désaffection des séances de lecture est de proposer une méthode interactive qui amène les élèves à se donner à la lecture et à en jouir. Pour atteindre cet objectif que nous nous sommes assignée, nous proposons « **Une Nouvelle approche pour une étude intégrale plus réussie de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille en classe de Troisième** ».

CHAPITRE I : Contextes théorique et méthodologique de la recherche

Nous ne saurions commencer ce travail de recherche sans avoir au préalable présenter ce que Claude Bernard appelle « le fait problème » autour duquel sont effectuées les recherches dont on analyse les résultats. C'est dans la perspective de respecter ce principe scientifique qu'il est question dans ce premier chapitre d'exposer les contextes théorique et méthodologique de notre recherche.

Ainsi, dans un premier temps, nous avons la problématique du sujet, l'état de la question et les objectifs que nous nous sommes fixés. Dans un second temps, les hypothèses de notre recherche, la clarification conceptuelle des mots-clés de notre sujet et la justification du choix de celui-ci. Ensuite, nous présenterons nos démarches méthodologiques, le cadre physique de recherche, puis les populations cibles.

Section 1: Contexte théorique de la recherche

Nous abordons dans cette section la problématique, l'état de la question d'une part et, d'autre part, les objectifs de l'étude, les hypothèses de recherche et la clarification des concepts.

1-1- Problématique du sujet et état de la question

1-1-1. Problématique du sujet

La maîtrise du français est le levier de la réussite scolaire au Bénin, vue la place qu'il occupe dans notre pays du fait de son statut de langue officielle. Cette maîtrise dépend du parler et de l'écrit, or la seule compétence disciplinaire pouvant assumer cette mission est la lecture. Ainsi, pour que la lecture assume bien cette mission, des œuvres sont mises au programme. Malheureusement, ces œuvres ne bénéficient pas d'une étude intégrale appropriée. Dans le meilleur des cas où ces œuvres au programme en Français font l'objet d'une étude intégrale, elle se résume aux exposés déjà existants en clichés stéréotypés. Ces clichés sont

soit les informations d'Internet que les apprenants téléchargent simplement sur la partie qui leur est demandée, soit les exposés déjà présentés les années précédentes. Du coup, ils ne lisent pas l'œuvre et finissent leur étude intégrale sans avoir rien appris, car n'ayant pas véritablement lu et compris l'œuvre. Fort de ce constat triste et inquiétant, il est impérieux d'adopter une autre approche pour l'étude intégrale de ces œuvres afin d'amener les apprenants à réellement les lire et les comprendre. En quoi consiste cette nouvelle approche? Qu'apporte-t-elle de nouveau? Quels sont ses avantages?

1-1-2 Etat de la question

La question de l'étude intégrale des œuvres au programme, et plus spécifiquement des pièces de théâtre, a été abordée par plusieurs chercheurs. Au cours de nos recherches dans les bibliothèques de l'ENS, de l'INFRE, du CAEB à Porto-Novo, nous avons consulté plusieurs catégories de documents en la matière : des guides pédagogiques, des programmes d'études et documents d'accompagnement de Français, des mémoires et des ouvrages généraux de didactique et de pédagogie.

Nous avons trouvé deux documents d'accompagnement qui abordent le problème de l'étude intégrale des œuvres. Mais, seul le document d'accompagnement de la Troisième a étudié un extrait de la pièce *Le Cid* et un autre texte de l'auteur. C'est seulement le *Guide pédagogique Français T^{le}* qui a traité de l'étude intégrale d'une pièce: *Le lion et la perle* de Wolé Soyinka.

Au titre de Mémoire de fin de formation, nous n'avons pu lire que deux.

Le premier est intitulé : « *Enseignement/apprentissage de la lecture au cours secondaire: analyse et proposition d'une nouvelle approche. Cas des CEG-Toffo et Houègbo* », présenté et soutenu par Noël Etienne Zinsou à l'ENS de Porto-Novo pour l'obtention de son CAPES en 2005. Après une analyse minutieuse des techniques et méthodes de l'enseignement/apprentissage de la lecture au Secondaire et de leur efficacité, il souligne les insuffisances de l'enseignement/

apprentissage de la lecture comme étant un facteur primordial du désintérêt des jeunes pour la lecture. Il va conclure que :

« Les cours de lecture expliquée, d'explication de texte, de lecture suivie et dirigée et de techniques de lecture et d'expression n'ont pas réussi à développer chez les apprenants le goût pour la lecture à cause du déficit horaire, du non achat des ouvrages au programme et de la négligence des cours de lecture par certains enseignants ».

Mais il propose une approche qui associe l'audition (cassette) à la lecture pour corriger la désaffection des apprenants pour la lecture.

Le second est un Mémoire de fin de formation pour l'obtention du BAPES qui porte sur le sujet *« Réflexions sur la méthodologie de l'enseignement /apprentissage du théâtre au premier cycle : cas du Cid de Pierre Corneille »*, soutenu par Nestor Cossi en 2013. Dans ce travail, il a d'abord fait le point et constaté que la majorité des professeurs de Français dans la plupart du temps ne font pas l'étude intégrale des œuvres théâtrales, surtout celles des auteurs français. Puis il a proposé le jeu de rôle et aussi une initiation sur les notions fondamentales de la versification, du classicisme pour l'étude de la pièce *Le cid*. Et pour joindre l'acte à la parole, Nestor Cossi a élaboré deux fiches : l'une permettant d'asseoir une culture chez les apprenants sur le classicisme, la versification, l'autre proposant le jeu de rôle pour étudier les parties les plus significatives de la pièce.

Au nombre des documents généraux de didactique et de pédagogie, nous avons consulté trois : *Recherches en didactiques des textes et documents*, *Enseigner le français au collège et au lycée* puis *Mille et une propositions pédagogiques pour animer son cours et innover en classe*.

Dans son ouvrage *Recherches en didactiques des textes et documents*, Georgette Pastiaux-Thiriart propose des pistes pour « étudier les textes et documents ».

Parmi ses méthodes, la seule qui nous semble applicable à l'étude intégrale d'une œuvre théâtrale est « *le jeu dramatique* ».

Comme cet auteur, la collection IPAM ira plus loin. Dans *Enseigner le français au collège et au lycée*, les concepteurs préconisent, entre autres, la *dramatisation* pour réussir l'étude d'une pièce de théâtre.

D'autres chercheurs, notamment André de Peretti et François Muller, se fondant sur les travaux menés par des psychopédagogues et didacticiens tels que Guy Palmade et Goguelin, ont publié un ouvrage collectif dirigé par Philippe Meirieu. Ce livre, *Mille et une propositions pédagogiques pour animer son cours et innover en classe*, montre comment tout enseignant, désireux d'accomplir pleinement ses tâches et d'augmenter les chances de réussite de ses apprenants, peut procéder.

Nous y puiserons les substances adéquates en vue de proposer des démarches pédagogiques pour une étude intégrale plus réussie de la pièce *Le Cid* au programme en classe de Troisième.

1-2 Objectifs, hypothèses de recherche et clarification des concepts

Nous présentons ici nos objectifs d'étude, nos trois hypothèses de recherche puis nous définissons, selon le contexte, les termes clés du sujet.

1-2-1 Objectifs de l'étude

Nous partirons d'un objectif général pour décliner les objectifs spécifiques.

1-2-1-1- Objectif général

Montrer, expliquer une nouvelle approche pouvant permettre une étude intégrale plus vivante de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille pour sa meilleure appropriation par les apprenants.

1-2-1-2-Objectifs spécifiques

- Proposer une nouvelle approche pour une étude intégrale plus réussie de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille ;

- Expliquer ses fondements ;

- Identifier ses implications ;

- Enumérer ses avantages.

1-2-2-Hypothèses de recherche

La nouvelle approche de l'étude intégrale de l'œuvre *Le Cid* pourrait :

- Corriger la monotonie des séances de lecture en rendant les cours de lecture interactive et vivante ;

- Permettre aux apprenants de mieux s'approprier réellement la pièce ;

- Découvrir des talents latents chez les apprenants et promouvoir le théâtre dans le milieu scolaire.

1-2-3-Clarification des concepts

Selon le dictionnaire *Le Robert de la langue française 2005*, une approche est une manière d'aborder un domaine de connaissances quant au point de vue et à la méthode utilisée. Cette définition souligne la particularité des méthodes d'une approche.

Pour *Le petit Larousse*, une approche est un ensemble de démarches mises en œuvre pour arriver à une fin. Cette définition met l'accent sur le but de toute approche.

Nous pouvons alors retenir par nouvelle approche, une méthode, une manière, une démarche spécifique utilisée dans un domaine donné et dans un objectif bien précis. Dans le contexte actuel on dira : « une démarche spécifique utilisée dans le domaine de l'enseignement ».

Par étude intégrale, on peut comprendre l'étude détaillée d'une œuvre à travers sa thématique, ses personnages, son résumé, son étude stylistique, sa portée, etc.

Section 2 : Approche méthodologique de la recherche

Cette section présente d'une part les cadres physiques et populations cibles de la recherche et d'autre part, expose les démarches méthodologiques, d'analyse et de traitement des données.

2-1- Justification du sujet, cadres physiques et populations cibles

A la lecture de notre sujet de Mémoire, des interrogations pourraient naître chez le lecteur curieux. Pourquoi avoir choisi un tel sujet ? Que désigne l'auteur par nouvelle approche ? En quoi réside l'originalité du sujet ? Qu'est-ce qui justifie le nombre élevé des cadres physiques et leurs éloignements les uns des autres pour les enquêtes ? Quelles sont les cibles ? Nous tâcherons ici de répondre à ces questions. Ce faisant, nous exposerons dans cette partie de la seconde section les raisons qui sous-tendent le choix de notre sujet, ce qu'il apporte de nouveau à la science.

2-1-1- Justification du sujet

Plusieurs raisons nous ont motivé à choisir ce sujet.

Primo, l'histoire de Chimène et de Don Rodrigue nous a toujours sidérés, mais nous n'avons pas eu la chance de l'étudier véritablement en classe de Troisième comme cela se devait. Du coup, nous étions restée sur notre soif et ne voulant pas laisser les générations futures subir le même sort, nous avons choisi ce sujet de Mémoire.

Secundo, les documents officiels d'accompagnement des Nouveaux Programmes d'Etude ne consacrent pas beaucoup de fiches pédagogiques aux extraits de la pièce théâtrale *Le Cid* de Pierre Corneille, comme ils le font pour les

extraits de *Sous l'Orage* de Seydou Badian. Aussi, lors de nos stages d'observation et de professionnalisation en deuxième et troisième années, nous avons observé un silence plat quant à l'étude de la pièce théâtrale *Le Cid* bien qu'il soit au programme.

Tertio, nos cours de théâtre à l'université nous ont permis de comprendre que le théâtre est un art vivant et donc ne devrait pas s'enseigner théoriquement, comme c'est le cas actuellement dans nos lycées et collèges.

C'est donc en réaction à ce fait que nous avons choisi ce sujet pour réhabiliter à notre modeste manière le théâtre.

Voilà en quelques points les raisons du choix de notre sujet : « *Nouvelle approche pour une étude intégrale plus réussie de l'œuvre Le Cid de Pierre Corneille en classe de Troisième* ».

Pour la fiabilité de nos travaux de recherche, nous avons effectué nos enquêtes dans plusieurs collèges de trois villes à statut particulier du Bénin afin de comparer les résultats.

2-1-2 Cadres physiques de recherche

Nous avons mené nos investigations à Porto-Novo, Calavi et Parakou.

A Porto-Novo, nous avons effectué nos enquêtes au CEG d'Application.

Présentation du CEG d'Application

Le Collège d'Application de Porto-Novo, l'un des cadres de notre étude, est situé dans le troisième arrondissement de la municipalité de Porto-Novo, plus précisément dans le quartier Foun-Foun. Il a été créé en 1982 pour servir de champ d'expérimentation aux Elèves-Professeurs de l'Ecole Normale Supérieure de Porto-Novo et dispose de 19 groupes pédagogiques.

Porto-Novo, qui selon les origines, remonte vers la fin du XVII^e siècle autour du mythe des trois chasseurs Yoruba venus du Nigéria pour créer le

premier quartier : « Accron ». Les dissidents « Adja » de la région Ouest Allada ont suivi au XVIII^e siècle les Yoruba avec l'installation de Tê-Agbanlin créant ainsi le palais royal « Honmè ». A partir du XVIII^e siècle, les explorateurs portugais, hollandais, anglais et français avaient organisé ce commerce lucratif qui a conduit à la traite des esclaves nègres et à la colonisation. Ainsi naquit la cité qui s'est progressivement organisée dans le temps pour devenir « Hogbonou » pour les Adja, « Adjatchè » pour les Yoruba mais aussi Porto-Novo (Nouveau Porto) pour les Portugais.

Notons que contrairement à Porto-Novo, nous ne connaissons pas le collège de provenance des apprenants à qui nous avons pu partager les questionnaires, car c'était dans le centre de composition du BEPC du CEG1 Abomey-Calavi et le lycée Mathieu Bouké de Parakou. Nous ne saurions donc pas faire de cadres physiques pour ces deux villes.

2-1-3 Populations cible

Nous avons focalisé toutes nos recherches sur les trois pôles de l'enseignement: les apprenants, les enseignants et le corps de contrôle de l'enseignement constitué d'Inspecteurs et CP dans les trois villes à savoir Porto-Novo, Calavi et Parakou. Ainsi, nous avons interrogé 20 apprenants, 20 enseignants et 10 Inspecteurs et CP pour chacune de ces villes.

2-2- Méthodes de recherche, d'analyse et de traitement des données

Dans cette rubrique, nous exposons, en premier lieu, les démarches méthodologiques de recherche et en second lieu, l'analyse et le traitement des données.

2-2-1- Démarches méthodologiques de la recherche

Pour vérifier nos hypothèses et atteindre nos objectifs, nous avons adopté plusieurs démarches. D'abord, nous avons procédé à un état des lieux en vue de vérifier l'idée selon laquelle la dramatisation permettra aux apprenants de

s'approprier réellement la pièce et la découverte des talents latents des apprenants, de même que la promotion du théâtre dans le milieu scolaire. A cet effet, nous avons élaboré trois questionnaires d'enquête : le premier à l'intention des apprenants de niveau 3^{ème} afin d'analyser leur point de vue, étant donné qu'ils sont les réels acteurs de cette approche ; le deuxième est adressé aux enseignants pour voir s'ils sont consentants pour l'approche et, enfin, un troisième aux inspecteurs et CP car ils sont les décideurs de l'enseignement (cf. questionnaires d'enquête en Annexes).

La deuxième étape des démarches est la recherche documentaire dans les bibliothèques. Nous avons lu des ouvrages pédagogiques et didactiques, des guides et programmes d'étude, des documents d'accompagnement de Français et des Mémoires portant sur la question de l'étude intégrale des œuvres théâtrales au Bénin. Au cours de cette phase, nous avons découvert des titres d'articles traitant de l'enseignement du théâtre, de l'étude des œuvres théâtrales ou de textes dramatiques. Alors, nous sommes allé au cyber dans l'intention de retrouver ces articles sur l'Internet afin d'en prendre connaissance. Mais tous nos efforts ont été vains parce que ces études qui datent, pour la plupart, des années 80 ne sont pas disponibles sur Internet.

2-2-2- Méthodes d'analyse et de traitement des données

Cette phase est consacrée à l'exposition des démarches d'analyse et de traitement des données que nous avons pu recueillir. Nous allons, après le dépouillement des questionnaires d'enquête, présenter les résultats dans des tableaux. Ainsi, nous avons fait un tableau récapitulatif des informations recueillies à Porto-Novo, à Calavi et à Parakou pour une comparaison facile des résultats des trois villes. Dans le souci de faciliter la compréhension, nous avons repris les questions dans chaque tableau. Nous avons rempli toutes les colonnes avec les détails fournis par des chiffres et les pourcentages correspondant à

chaque réponse. Cela nous a permis de faciliter la compréhension de notre travail et surtout d'éviter des confusions dans les interprétations.

Comme dans le cas des apprenants, nous présentons les informations fournies par les professeurs dans un tableau bien détaillé comportant des données chiffrées et des notes explicatives. Nous avons en outre procédé à des rapprochements des données de Porto- Novo, Calavi et celles de Parakou en vue d'en faire une étude comparative. Ainsi, nous interprétons les résultats d'enquête de ces trois villes afin de vérifier nos hypothèses.

Concernant les recherches documentaires, nous nous sommes fondé, comme nous l'avons promis, sur les différentes méthodes d'enseignement qui existent pour proposer des démarches méthodologiques pour l'étude intégrale d'une pièce. Nous avons proposé une approche et avons fourni des explications (fondements, avantages et implications), puis essayé d'élaborer une fiche pédagogique adaptée à cette approche.

CHAPITRE II : Etude détaillée des résultats d'enquête et propositions de méthode.

SECTION 1 : Etude détaillée des résultats des enquêtes.

Le questionnaire que nous avons adressé aux apprenants est constitué de sept questions à choix multiples ; nous avons proposé deux ou trois réponses selon la question (a, b, c), au choix des enquêtés. Nous présentons les résultats des trois villes ensemble et nous faisons l'interprétation par ville. Pour la comparaison des résultats, nous utilisons le tableau récapitulatif afin de faciliter la lecture.

1-1- Présentation et analyse des résultats

Pour la présentation des résultats, nous exposons d'abord les résultats des enquêtes menées auprès des apprenants. Ensuite suivront les résultats des informations reçues auprès des professeurs et, enfin, ceux des inspecteurs et CP.

1-1- 1 Présentation et analyse des résultats des apprenants

Nous exposons par un tableau récapitulatif les résultats des informations recueillies chez les élèves dans les trois villes, mais l'analyse sera faite ville après ville.

Tableau1 : Récapitulatif des informations recueillies auprès des apprenants

Réponses	a	B	C	Total	Pourcentage
1-Avez-vous la moyenne en lecture ?	Oui	Non			
	15 soit 75%	5 soit 25%		20	100%
	12 soit 60%	8 soit 40%		20	100%
	7 soit 35%	13 soit 65%		20	100%
2-Passez-vous en Seconde ?	Oui	Non			
	15 soit 75%	5 soit 25%		20	100%
	13 soit 65%	7 soit 35%		20	100%
	11 soit 55%	9 soit 45%		20	100%
3-Avez-vous fait l'étude intégrale de l'œuvre <i>Le Cid</i> au cours de l'année en classe ?	Oui	Non			
	16 soit 80%	4 soit 20%		20	100%
	4 soit 20%	16 soit 80%		20	100%
	6 soit 30%	14 soit 70%		20	100%
4-Si oui, comment l'avez-vous vécu ?	Exposé	Jeu de rôle	Dramatisation		
	0 soit 0%	16 soit 100%	0 soit 0%	16	100%
	1 soit 25%	3 soit 75%	0 soit 0%	04	100%
	0 soit 0%	6 soit 100%	0 soit 0%	06	100%
5-Cette méthode vous a-t-elle permis de comprendre l'œuvre ?	Pas du tout	Un peu	Très bien		
	0 soit 0%	11 soit 68,75%	5 soit 31,25%	16	100%
	2 soit 50%	2 soit 50%	0 soit 0%	04	100%

	1 soit 16,67 %	5 soit 83,33%	0 soit 0%	06	100%
6-Auriez-vous aimé la dramatiser sur scène avec vos camarades de classe ?	Oui	Non			
	14 soit 87,5%	2 soit 12,5%		16	100%
	4 soit 100%	0 soit 0%		04	100%
	4 soit 66,67%	2 soit 33,33%		06	100%
7-Si oui, pensez-vous que la dramatisation vous aurait aidé à mieux comprendre la pièce ?	Oui	Non			
	14 soit 100%	0 soit 0%		14	100%
	4 soit 100%	0 soit 0%		04	100%
	4 soit 100%	0 soit 0%		04	100%



: Porto -Novo



: Parakou



: Calavi

1-1-1-1- Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des apprenants à Porto-Novo

Réponses 1 et 2

Le taux des élèves ayant eu la moyenne en lecture est égale aux taux des passants en classe 2^{nde}.

Réponses 3, 4 et 5

A Porto-Novo, 16 élèves sur les 20 questionnés soit un pourcentage de 80%, ont pu faire au cours de l'année en classe l'étude intégrale de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille par la technique de jeu de rôle uniquement. A la question de savoir si cette technique leur a permis de comprendre l'œuvre, onze sur seize, soit 68,75%, ont répondu « un peu » et les cinq restants (31,25%), sont satisfaits de cette manière d'étudier l'œuvre , ils ont répondu « très bien ».

Réponses 6 et 7

Quatorze (14) des seize(16) élèves ont voulu représenter l'œuvre parce qu'ils sont convaincus que sa dramatisation leur permettra de bien accéder au contenu de l'œuvre.

1-1-1-2Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des apprenants à Calavi

Précisons que contrairement à Porto-Novo, nous ne connaissons pas le collège de provenance des apprenants à qui nous avons pu partager des questionnaires, car c'était dans le centre de composition du BEPC du CEG1 Abomey-Calavi.

Réponses 1 et 2

Le taux des élèves ayant eu la moyenne en lecture est 60% et 65% passe en 2^{nde}.

Réponses 3, 4 et 5

A Calavi, seulement 4 élèves sur 20, soit un taux de 20%, ont fait l'étude intégrale de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille au cours de l'année scolaire. Parmi ces quatre, nous avons un élève soit 25% qui a fait l'étude intégrale par présentation d'exposé et les 3 autres soit 75%, par la technique de jeu de rôle. En ce qui concerne l'évaluation de l'efficacité de la méthode, 2 sur les quatre(4), soit 50%, affirment n'avoir rien compris de l'œuvre et les 2 restants sont partiellement satisfaits de la méthode utilisée en classe.

Réponses 6 et 7

Les apprenants ayant fait l'étude intégrale de la pièce *Le Cid* au cours de l'année ont tous souhaité vivre l'œuvre sur scène et sont persuadés tous de mieux la comprendre, soit 100%.

1-1-1-3 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des apprenants à Parakou

Tout comme à Calavi, nous ignorons le (s) CEG d'origine des apprenants enquêtés à Parakou. C'est au centre de composition de BEPC du Lycée Mathieu Bouké que nous les avons rencontrés et administré les questionnaires.

Réponses 1 et 2

Le taux des élèves 35% ayant eu la moyenne en lecture est inférieure au taux d'élèves passant en classe de 2^{nde}.

Réponses 3, 4 et 5

A Parakou, il n'y a eu que 6 élèves sur les 20, soit un taux de 30%, qui aient fait l'étude intégrale de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille en classe. Tous les 6, soit 100%, l'ont vécu par la technique de jeu de rôle. Sur ces 6, un (1) soit 16,67% affirme n'avoir rien compris et les 5 autres, soit 83,33%, ont un peu compris l'œuvre grâce à cette technique.

Réponses 6 et 7

Sur les 6 apprenants ayant fait l'étude intégrale 4, soit 66,67 %, ont souhaité vivre l'œuvre sur scène contre 2 soit 33,33% qui ne le veulent pas. Les quatre souhaitant dramatiser la pièce sont persuadés tous de mieux la comprendre, soit 100%.

1.1.1.4 Analyse comparative des résultats recueillis auprès des apprenants

Réponses 1 et 2

Des trois résultats, on peut retenir que la réussite en lecture est un atout pour la réussite scolaire.

Les meilleures performances selon ces résultats sont à Porto-Novo, soit 75% de réussite en lecture. La plus faible performance est celle de Parakou.

Réponses 3, 4 et 5

On voit grâce à ce tableau récapitulatif que le taux le plus élevé des élèves ayant fait l'étude intégrale de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille est de 80% (Porto-Novo) et le plus faible est celui de Calavi, 20%. Quant à la technique utilisée, on a le jeu de rôle qui a été prisé dans ces villes, surtout à Parakou où le jeu de rôle a été la seule technique utilisée pour l'étude intégrale. Nulle part, la dramatisation n'a été employée pour l'étude intégrale. Pour évaluer la pertinence de ces méthodes, nous avons cherché si les méthodes utilisées leur ont permis de comprendre l'œuvre. 50%, soit 2 sur 4 ayant fait l'étude de l'œuvre à Calavi, disent n'y avoir rien compris. La majorité des apprenants affirme avoir un peu compris. Ce qui veut dire qu'ils sont incapables de débattre sur l'œuvre. A Parakou, le même problème se pose : 16,67% n'ont rien compris de l'œuvre. Mais à Porto-Novo, 31,25% ont compris très bien l'œuvre. Ce pourcentage est faible comparativement au pourcentage de ceux qui n'ont rien compris.

Réponses 6 et 7

Face à ce constat, nous leur avons demandé s'ils auraient voulu dramatiser la pièce pour une meilleure compréhension du texte. Ils ont répondu favorablement à cette question. A Porto-Novo, il y a 2 sur les 16 soit 12,5% qui soient restés réticents à cette approche ; à Parakou également, on a 2 sur 6 soit 33,33% qui rejettent cette idée. Mais dans les trois villes, tous les apprenants épousant l'approche de la dramatisation sont persuadés qu'ils comprendront mieux l'œuvre par cette approche.

1-1-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants

A présent, nous procédons à la présentation des résultats d'enquête des informations recueillies auprès des enseignants respectivement à Porto-Novo, Calavi et Parakou.

Ici, nous présentons d'abord dans un tableau récapitulatif les résultats des questions à choix multiple (1, 2, 3, 4 et 6). Ensuite, suivront la synthèse des réponses (5, 7, 8 et 9) et, enfin, l'analyse de toutes les réponses.

Tableau 2 : Récapitulatif des informations recueillies auprès des enseignants

<div style="text-align: center;">Réponses</div> <div style="text-align: center;">Questions</div>	A	B	C	Total	Pourcentage
1-Quelles sont les œuvres au programme en Français pour la classe de 3 ^{ème} ?	<i>Sous l'orage et La secrétaire particulière</i>	<i>Le Cid et La secrétaire particulière</i>	<i>Sous l'orage et Le Cid</i>	X	X
	0 soit 0%	0 soit 0%	20 soit 100%	20	100%
	0 soit 0%	0 soit 0%	20 soit 100%	20	100%
	0 soit 0%	0 soit 0%	20 soit 100%	20	100%
2-Parvenez-vous à faire en classe de 3 ^{ème} l'étude intégrale de	toutes les œuvres ?	une seule œuvre ?	aucune œuvre ?	X	X
	3 soit 15%	13 soit 65%	4 soit 20%	20	100%
	3 soit 15%	12 soit 60%	5 soit 25%	20	100%
	4 soit 20%	14 soit 70%	2 soit 10%	20	100%
3-Si non, cela est-il dû à	la densité du programme?	la non possession de l'œuvre par les apprenants?	a et b?	X	X
	3 soit 75%	0 soit 0%	1 soit 25%	04	100%
	5 soit 100%	0 soit 0%	0 soit 0%	04	100%
	0 soit 0%	1 soit 50%	1 soit 50%	02	100%

4-Dans le cas où vous faites l'étude intégrale d'une pièce de théâtre, procédez-vous par :	exposé?	jeu de rôle?	dramatisation?		
	12 soit 60%	6 soit 30%	2 soit 10%	20	100%
	11 soit 55%	6 soit 30%	3 soit 15%	20	100%
	14 soit 70%	6 soit 30%	0 soit 0%	20	100%
6-Pensez- vous que la dramatisation de la pièce de théâtre leur serait plus édifiante ?	Oui	Non			
	18 soit 90%	2 soit 10%		20	100%
	19 soit 95%	1 soit 5%		20	100%
	20 soit 100%	0 soit 0%		20	100%



: Porto -Novo



: Parakou



: Calavi

1-1-2-1 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants à Porto-Novo

Réponse1

A Porto-Novo, tous les enseignants de Français (100%) à qui nous avons distribué les questionnaires ont tous identifié les œuvres au programme. Cela veut dire qu'ils savent très bien les œuvres à étudier en classe avec les élèves.

Réponse2

Sur les 20 enquêtés, seulement trois, soit 15% ont fait l'étude intégrale des deux œuvres au programme en Troisième, treize, soit 65% l'étude intégrale de *Sous l'orage* de Seydou Badian et les quatre autres soit 20% affirment carrément

n'avoir rien fait. Ces données prouvent que seulement trois ont pu faire l'étude intégrale de la pièce théâtrale de Pierre Corneille.

Réponse 3

Des quatre enseignants n'ayant fait l'étude intégrale d'aucune œuvre, 3, soit 75% ont trouvé pour excuse la densité du programme et les 25% restant, la densité du programme ajoutée à la non possession de l'œuvre par les apprenants.

Réponse 4

Nous intéressant à la manière par laquelle les enseignants procèdent à l'étude intégrale d'une pièce de théâtre, on a eu 12 sur 20, soit 60% qui le font par exposé, 6, soit 30% par jeu de rôle et 2, soit 10% par dramatisation.

Réponse 6

Cherchant à comprendre si la dramatisation pourrait aider les apprenants à mieux accéder aux textes, il y a 18, soit 90% des enseignants qui ont répondu oui et les deux autres non, soit 10%.

1-1-2-2- Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants à

Calavi

Réponse1

A Calavi, tous les enseignants de Français (100%) à qui nous avons distribué de questionnaires ont tous identifié les œuvres au programme. Cela signifie qu'ils savent très bien les œuvres qu'ils sont appelés à étudier en classe avec les élèves.

Réponse2

Sur les 20 enquêtés, seulement trois, soit 15% ont fait l'étude intégrale des deux œuvres au programme en Troisième, douze, soit 60% l'étude intégrale de *Sous l'orage* de Seydou Badian et les cinq autres, soit 25% affirment carrément

n'avoir rien fait. Ces données prouvent que seulement trois ont pu faire l'étude intégrale de la pièce théâtrale de Pierre Corneille.

Réponse 3

Tous les cinq, soit un pourcentage de 100%, n'ayant fait l'étude intégrale d'aucune œuvre relèvent la densité du programme.

Réponse 4

Désireux de connaître la manière par laquelle les enseignants procèdent à l'étude intégrale d'une pièce de théâtre, on a eu 11 sur 20, soit 55% qui le font par exposé, 6, soit 30% par jeu de rôle et 3, soit 15% par dramatisation.

Réponse 6

Cherchant à comprendre si la dramatisation pourrait aider les apprenants à mieux accéder aux textes, il y a 19, soit 95% des enseignants qui ont répondu oui et un non avec un pourcentage de 5%.

1-1-2-3 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants à Parakou

Réponse 1

A Parakou, tous les enseignants de Français (100%) à qui nous avons distribué de questionnaires ont tous identifié les œuvres au programme. Cela veut dire qu'ils savent très bien les œuvres qu'ils doivent étudier en classe avec les élèves.

Réponse 2

Sur les 20 enquêtés, seulement quatre, soit 20% ont fait l'étude intégrale des deux œuvres au programme en Troisième, quatorze, soit 70% l'étude intégrale de *Sous l'orage* de Seydou Badian et les deux autres, soit 10%

affirment carrément n'avoir rien fait. Ces données prouvent que seulement quatre ont pu faire l'étude intégrale de la pièce théâtrale de Pierre Corneille.

Réponse 3

Des deux n'ayant fait l'étude intégrale d'aucune œuvre, l'un dit que c'est à cause de la non possession de l'œuvre par les apprenants et l'autre évoque la densité du programme et la non possession de l'œuvre par les apprenants.

Réponse 4

Nous intéressant à la manière par laquelle les enseignants procèdent à l'étude intégrale d'une pièce de théâtre, on a eu quatorze sur 20, soit 70% qui le font par exposé et 6, soit 30% par jeu de rôle. On comprend par ce résultat qu'ils ne font du tout pas de la dramatisation.

Réponse 6

Cherchant à comprendre si la dramatisation pourrait aider les apprenants à mieux accéder aux contenus des textes, tous les vingt enseignants, soit 100% ont répondu oui.

Synthèse des justifications des enseignants

Ici, nous faisons la synthèse des réponses 5, 7, 8 et 9

Réponse 5

En réponse à la question 5 qui demande la justification des méthodes utilisées pour l'étude intégrale des œuvres au programme, pour le compte de Porto-Novo, comme l'indique le tableau récapitulatif, on a 12 professeurs sur 20 qui procèdent à l'étude intégrale par exposé. Poureux, cette méthode permet de faire facilement l'étude thématique, l'étude des personnages et le résumé. A les en croire, grâce aux exposés, les apprenants cultivent l'esprit de la recherche personnelle et se préparent ainsi à la recherche scientifique. Cette méthode a aussi l'avantage de permettre aux apprenants de travailler en équipe, ce qui participe à leur

sociabilité. Mais, les enseignants de Parakou, quant à eux, en plus de ces facteurs, ont complété que la méthode de présentation des exposés participe à l'amélioration des aptitudes langagières des apprenants par le biais des prises de parole devant leurs camarades.

Concernant la justification du jeu de rôle, les professeurs trouvent unanimement les avantages ci-après : connaissance des personnages par les apprenants, maîtrise des propos de chaque personnage, simulation des actions des acteurs à travers la lecture. Mais, les professeurs de Parakou ont, en dehors de ces aspects, mentionné que cette technique leur permet d'expliquer au fur et à mesure les mots difficiles aux apprenants. Par ces réponses, il est aisé de comprendre que le jeu de rôle ne permet pas une compréhension totale de toute l'œuvre. Cette technique reste théorique comme l'exposé mais tend un peu vers la pratique à travers la simulation des actions des acteurs par les apprenants.

Selon les enseignants de Calavi et de Porto-Novo que nous avons interrogés, la dramatisation permet aux apprenants de voir, vivre, entendre, sentir tout sur les actions de l'œuvre. Ce qui permet son ancrage dans la mémoire des apprenants. Cette affirmation sous-tend que la dramatisation des pièces de théâtre facilite l'appropriation du contenu de l'œuvre par les apprenants. Cette méthode prend en compte tous les types d'élèves à savoir : les visuels, les auditifs et les kinésiques. Cette méthode respecte les principes de la pédagogie différenciée qui ne néglige aucun apprenant de quelque nature qu'il soit. Cette méthode est donc à encourager.

Réponse 7

Que ce soit les enseignants de Porto-Novo, Calavi ou Parakou, un accent a été mis sur trois (03) facteurs qui sont : les facteurs culturel, intellectuel et personnel. Culturellement, la dramatisation de la pièce de théâtre va permettre la découverte et l'éclosion des talents cachés chez les apprenants. Intellectuellement, les enseignants sont persuadés que cette approche permettra aux apprenants la

compréhension et l'appropriation véritable de la pièce. Au plan personnel, les enseignants estiment que la dramatisation aidera les apprenants à dominer leur tract, timidité, peur sur scènes par l'expérience que cette approche leur permettra de faire. Cette justification confirme nos deuxième et troisième hypothèses.

Réponse 8

Les enseignants partisans de cette approche ont souligné que leurs établissements ne disposent pas des éléments nécessaires pour une mise en scène digne du nom. Cette question montre l'inexistence d'une politique de promotion culturelle dans nos lycées et collèges.

Réponse 9

Les enseignants n'épousant pas cette approche de dramatisation de la pièce, trouvent que les lycées et collèges ne sont pas des écoles d'art. Pour eux, la dramatisation demande plus qu'il n'en faut aux apprenants. A Calavi spécifiquement, la réticence des enseignants pour l'approche se justifie par l'agitation qu'engendrera cette approche. Pour eux, les apprenants transformeront le cours en amusement. A Porto-Novo, Les enseignants n'ayant pas approuvé cette approche trouvent que le professeur doit suivre les élèves dans leur répétition, alors qu'il n'a pas le temps.

Pour le point relatif à l'agitation des apprenants, cela montre la non-maîtrise de la classe par certains enseignants. C'est cette non-maîtrise qui justifie leur réticence. Quant à l'indisponibilité que signalent les enseignants de Porto-Novo, c'est la conséquence d'un manque de volonté professionnelle. Ils ignorent toutes les fonctions qui leur incombent pour la réussite de la mission éducative. Ce qui porte un coup à la réussite de l'approche, car ce sont eux qui doivent galvaniser les élèves.

1-1-2-4 Analyse comparative des informations reçues des enseignants

Réponses 1, 2 et 3

Tous les enseignants enquêtés dans les trois villes savent les œuvres qu'ils sont censés étudier avec leurs apprenants en classe de Troisième. Mais ils ne parviennent souvent à étudier les deux œuvres pour diverses raisons. A Calavi, tous les cinq enseignants qui n'ont pas réussi à étudier ni *Le Cid* ni *Sous l'orage* évoquent la densité du programme. A Porto-Novo, 75% des enseignants ayant étudié une seule œuvre ont aussi souligné la densité du programme d'étude en vigueur en Troisième. Pour le compte de Parakou, les enseignants ont notifié, en dehors de la densité du programme, la non possession des œuvres par les apprenants.

Réponses 4 et 6

Dans les trois villes, les enseignants utilisent plus la méthode de présentation d'exposé et paradoxalement très peu celle de la dramatisation pour l'étude des œuvres théâtrales. A Parakou par exemple, aucun professeur n'utilise la dramatisation pour étudier les œuvres théâtrales. Malgré, ce faible taux d'utilisation de la méthode de dramatisation, les enseignants sont conscients que cette méthode sera bénéfique aux apprenants.

Face à ces résultats, nous ne pouvons que faire de proposition et de suggestion afin de contribuer à l'amélioration des pratiques.

SECTION 2: Propositions et suggestions

Dans cette dernière rubrique, nous proposons d'abord notre approche de l'étude intégrale de la pièce théâtrale *Le Cid* de Pierre Corneille et, ensuite, une suggestion de fiche en suivant l'approche.

2-1- Proposition de l'approche

Pour une étude intégrale plus réussie de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille, et tenant compte des résultats de nos enquêtes, nous estimons qu'il faut une approche qui réponde aux réels besoins des apprenants. Ainsi, nous proposons que les élèves vivent l'œuvre par sa dramatisation après un cours théorique introductif sur le théâtre en général, et la pièce théâtrale *Le Cid* spécifiquement.

2-1-1 Présentation de l'approche

L'approche comporte deux phases : la théorie et la pratique.

En théorie, le professeur doit définir ce que c'est que le théâtre; citer ses sous-genres et les caractéristiques de chacun des sous-genres et déduire à quel sous-genre *Le Cid* appartient. Ensuite, il va procéder à l'étude thématique, l'étude des personnages et au résumé. Ce faisant, les apprenants seront mieux aguerris pour bien appréhender le contenu de la pièce. La théorie doit être brève et précise.

La phase pratique, quant à elle, consistera à la dramatisation de la pièce par les apprenants. Le professeur peut au besoin faire des appréciations pour corriger la passivité de certains acteurs car, comme le dit le dramaturge Apollinaire AGBAZAHOU, jouer un rôle d'acteur, c'est se dédoubler, vivre une vie qui n'est pas sienne. Il faut donc que les apprenants réussissent à réellement incarner le personnage à qui ils prêtent leurs corps. Le professeur doit veiller à ce que les apprenants assurent pleinement la gestuelle, les réactions, la diction, les mimiques du roi qui doivent par exemple être tempérées, différentes de celles d'un guerrier.

Pour bien réussir l'étude intégrale de la pièce théâtrale *Le Cid* de Pierre Corneille, nous proposons la méthodologie suivante :

- a- Généralité sur le théâtre (définition, sous-genres et caractéristiques de chaque sous-genre) ;
- b- Contrôle de lecture

- ✓ Etude des personnages
- ✓ Etude thématique
- ✓ Résumé
- c- Dramatisation de la pièce.

2-1-2 Les éléments de la dramatisation

Pour une dramatisation bien réussie, plusieurs éléments rentrent en ligne de compte et sont nécessaires les uns que les autres. Ce sont : le décor, le costume, l'éclairage, l'accompagnement musical ou sonore, la régie, les entrées sur scène, les sorties de scène, la gestuelle, les actions, la diction, les mimiques, etc.

✓ La mimique

Selon le Larousse, c'est l'ensemble des gestes expressifs et des jeux de physionomie, spontanés ou non, qui accompagnent le langage oral ou constituent à eux seuls un véritable langage, avec ses signes conventionnels.

✓ Le décor

C'est l'ensemble des éléments qui constituent le cadre de l'action.

✓ Le costume

C'est un ensemble des éléments visuels tels que les vêtements, les masques, les maquillages, les prothèses, les perruques ..., contribuant à la transformation de l'acteur en personnage.

Le metteur en scène russe Aleksandr Taïrov (1885-1950) soulignait que « *le costume est la seconde peau de l'acteur pour enrichir son expressivité corporelle et gestuelle* » Se référant à la fois à la logique interne de la pièce et au monde extérieur, le costume permet en effet de déchiffrer les signifiants les plus subtiles de la fable et ceux de la réalité.

"Théâtre, costume de." Microsoft® Études 2009 [DVD]. Microsoft Corporation, 2008.

✓ **L'éclairage**

Encarta2009 définit l'éclairage comme étant l'utilisation de la lumière à des fins esthétiques dans les arts du spectacle pour l'éclairage des spectateurs, de la scène, du plateau. On utilise la gouttière, le projecteur, la rampe, le réflecteur..., pour le réaliser.

C'est aussi les lumières projetées sur la scène et les acteurs, créant une ambiance et attirant l'attention du spectateur sur certains aspects de l'action.

✓ **L'accompagnement musical ou sonore**

C'est le fait que l'on utilise la musique lors de la dramatisation pour que soit total le spectacle.

✓ **La régie**

Administration chargée de l'organisation matérielle d'un spectacle. Ainsi, le régisseur supervise les répétitions techniques, qui servent à régler la lumière et le son, à arranger le décor, à répéter les changements de décor et d'éclairage.

✓ **La diction**

C'est la manière d'articuler de chaque acteur en s'exprimant. Elle est fonction du titre de l'acteur du théâtre. La diction d'un souverain par exemple est plus sereine, tempérée que celle d'un vassal.

✓ **La gestuelle**

C'est l'ensemble des gestes expressifs considérés comme des signes.

Mais, en situation de classe, on peut négliger les costumes, la régie, le décor, l'accompagnement musical, l'éclairage pour deux raisons. D'abord, dans nos lycées et collèges, les appareils pouvant assurer ces éléments sont inexistantes à cause du manque d'une politique de promotion culturelle. De plus, la dramatisation faite ici n'est qu'une assimilation. Les élèves ne sont pas des professionnels, on ne saurait donc leur demander au-delà de leurs potentialités. Rappelons-le, l'objectif de la dramatisation ici est de faire vivre et faire voir les actions aux apprenants et non de former des professionnels.

Ainsi seront prises en compte les entrées sur scène, les sorties de scène, la gestuelle, les actions, la diction, les mimiques. Soulignons ici que ces éléments relèvent de l'occupation scénique.

2-1-3 Fondements de l'approche

➤ Pour les apprenants

La plupart du temps, les apprenants en classe de Troisième sont des adolescents, or, il a été démontré par des études psychopédagogiques qu'à cette phase, ils aiment la vie et les activités en groupe. Thématiquement, en psychopédagogie il a également été démontré que c'est l'âge où l'amour intéresse or, on note une effervescence sentimentale dans la pièce. De plus, cette approche est nouvelle et tout ce qui est nouveau passionne. Vu ces deux points, nul ne doute donc que la dramatisation de cette pièce va passionner les apprenants.

➤ Pour les enseignants

Le code de déontologie de l'enseignement laisse libre cours à l'enseignant de choisir les moyens pouvant lui permettre de mener à bien sa mission. Son article 5 stipule que « *les enseignants ont le devoir de perfectionner les connaissances, leur didactique, leur pédagogie et tout autre procédé d'élaboration ou de transmission du savoir.* » En d'autres termes, le professeur a la possibilité d'innover pédagogiquement afin d'atteindre ses objectifs.

2-1-4 Les implications de l'approche

Cette approche induit certaines fonctions de la part de tous les acteurs de l'éducation. Au niveau des professeurs, cette approche demande un réel engagement. Cet engagement l'oblige à assumer trois fonctions à savoir : la motivation, la régulation et la communication.

- **La motivation**

Dans son rôle de bon animateur, l'enseignant doit réveiller le talent latent qui est en chacun de ses élèves. Il doit parvenir à leur faire épouser l'idée de la dramatisation de la pièce *Le Cid* de Pierre Corneille. Pour montrer aux élèves tout l'intérêt qu'ils ont à se donner à la dramatisation de la pièce, il peut par exemple raconter le début de certains grands dramaturges qui ont fait leurs premières expériences dans le milieu scolaire. Et pour être plus poignant et convaincant, l'enseignant peut nommer, Bernard B. DADIE et Bernard ZADI ZAOUROU, deux dramaturges ayant découvert leurs talents grâce aux devoirs scolaires car un discours n'est convaincant que s'il donne des arguments palpables. Ceci dans le but que les apprenants aperçoivent l'opportunité et la chance à eux offertes. C'est une fonction très déterminante pour la réussite de la dramatisation de la pièce, car il faut le rappeler : la motivation des apprenants est une condition sine qua non pour la réussite de la dramatisation, vu qu'ils sont les premiers acteurs de cette approche.

- **La régulation**

Par cette fonction, l'enseignant doit régler les éventuels conflits pouvant s'enregistrer au sein des groupes de représentations. Il doit être à l'écoute du groupe afin de lui assurer une cohésion. L'enseignant doit réussir à inculquer à chaque apprenant l'esprit d'acceptation de son prochain et du respect mutuel. Cette fonction est nécessaire car toute collaboration n'est pas toujours facile. Or, une équipe au sein de laquelle ne règne pas une entente ne produit pas un bon résultat.

- **La communication**

L'enseignant a l'obligation de mettre en confiance chacun de ses apprenants. Pour cela, il doit constamment corriger d'éventuelle timidité de ses apprenants. Par la fonction de communication, l'enseignant établit un dialogue entre son apprenant et lui afin de gagner sa confiance, car il est nécessaire que l'apprenant se sente en confiance.

2-1-5 Avantages de l'approche

L'approche est bénéfique sur plusieurs plans à savoir : social, personnel, culturel, intellectuel, pédagogique.

➤ Sur le plan social

Quand on vit une scène, on est transformé par certains acteurs, ce qui amène à idéaliser les qualités de cet acteur. Ainsi, après avoir vécu la scène, les apprenants ne douteront plus des bienfaits et des avantages des vertus telles que l'amour, l'obéissance, l'honneur et l'amour pour la patrie. Du coup, ils vont cultiver à jamais ces valeurs dans leur quotidien, car ils auront eu le temps d'idéaliser tel ou tel personnage.

➤ Sur le plan personnel

Les apprenants vont développer le goût pour le théâtre et prendront l'habitude de suivre ou de lire les pièces de théâtre. Grâce à la prise de parole sur scène, les élèves timides vont vaincre leur timidité.

➤ Sur le plan culturel

Tout d'abord, cette approche permettra la découverte et l'éclosion de leurs talents en latence.

Ensuite, cette approche contribuera à la renaissance du théâtre dans nos lycées et collèges et partant dans toute la société, vu que nos lycées et collèges constituent la relève de demain.

➤ Au plan intellectuel

Les apprenants auront la chance d'avoir les notions élémentaires en théâtre et en dramatisation. Cette approche favorisera l'appropriation du contenu de l'œuvre aux apprenants et leur ouvrira les horizons de la culture en théâtre.

➤ Au plan pédagogique

Pédagogiquement, cette approche respecte le principe fondamental de l'APC en mettant l'enseignant dans son rôle de facilitateur, de guide... Au niveau des apprenants, elle permet leur implication réelle dans l'apprentissage.

2-1-6 La morale à travers *Le Cid* de Pierre Corneille

Pour que la dramatisation de la pièce ait un impact social, personnel, après ceux intellectuel et pédagogique sur les apprenants, l'enseignant doit pouvoir profiter des scènes pour donner des leçons de morale aux apprenants afin d'accomplir sa mission d'éducateur. Le professeur Nékpo dira à cet effet que l'enseignant doit extirper l'enfant de la tombe sépulcrale où il se fourvoyait. Ce sera alors une manière fort originale de revenir à l'enseignement de la morale dans nos lycées et collèges et, par ricochet, une façon plus réussie de la formation du citoyen complet de demain.

Le Cid est une pièce théâtrale qui célèbre des valeurs telles que l'amour, l'honneur, la défense de la patrie. D'ailleurs, tous les personnages ayant une fin heureuse, comme Rodrigue et Chimène, les ont incarnées. *Le Cid* combat, décourage les contre-valeurs telles que la jalousie et l'orgueil. C'est sans doute pourquoi le seul personnage les ayant incarnées a péri. Ainsi, on peut dire que Pierre Corneille joue sa partition pour que la jalousie et l'orgueil soient bannis de la société.

S'appuyant sur l'exemple de Chimène, le professeur doit montrer combien il est important à une fille bien éduquée d'avoir l'accord de ses parents avant de s'engager avec un homme. Partant de l'image de l'acteur Infante, il faut persuader les apprenants de la nécessité de toujours préserver sa dignité.

L'enseignant peut partir de l'exemple de Rodrigue pour convaincre les apprenants des bienfaits de l'obéissance. Par le personnage du comte, l'enseignant doit souligner combien la jalousie est mauvaise, comment elle nous amène à ne pas reconnaître les mérites de l'autre et à se causer soi-même des ennuis ; montrer surtout comment sa jalousie a mis sa fille et tout le royaume dans le pétrin.

On peut également mettre un accent sur l'indulgence du roi qui a permis de régler le conflit entre Chimène et Rodrigue.

Suite aux résultats de nos enquêtes, nous sommes conscients de la nécessité d'agir au plus vite. C'est pourquoi nous avons proposé cette nouvelle approche. Mais, pour nous assurer de sa pertinence et de sa faisabilité, nous l'avons soumise aux inspecteurs et CP de Français lors de la correction du BAC vu qu'ils font partie des penseurs et décideurs de l'enseignement. Cette fois-ci, nous n'avons pas pu partager de questionnaires aux inspecteurs et CP de Français de Parakou.

2-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs

A Porto-Novo et à Calavi, nous avons pu soumettre des questionnaires aux inspecteurs et CP de Français lors de la correction du BAC, respectivement au Lycée Béhanzin et au CEG 1 Abomey-Calavi.

Tableau 3 : Récapitulatif des informations recueillies auprès des inspecteurs et CP

Réponses Questions	A	B	Total	Pourcentage
	Oui	Non		

1-Trouvez-vous cette approche pertinente ?	5 soit 83,33%	1 soit 16,67%	6	100%
	9 soit 90%	1 soit 10%	10	100%
2-Si elle est pertinente, pensez-vous qu'elle respecte les principes de l'APC ?	Oui	Non		
	5 soit 100%	0 soit 0%	5	100%
	10 soit 100%	0 soit %	10	100%
3-Le temps permettra-t-il de faire ?	Oui	Non		
	2 soit 40%	3 soit 60%	5	100%
	10 soit %	0 soit %	10 soit	100%



: Porto -Novo



: Calavi

2-2-1 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs à Porto-Novo

A Porto-Novo, les inspecteurs et CP de Français pour la plupart (5 sur 6 soit 83,33%) des inspecteurs et CP ont jugé l'approche pertinente et respectueuse des principes de l'Approche Par Compétence, mais ils pensent que le temps ne permettra pas sa mise en œuvre en classe.

2-2-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs à Calavi

A Calavi, presque tous les inspecteurs et CP de Français (9 sur 10 soit 90%) ont jugé l'approche pertinente et respectueuse des principes de l'Approche Par Compétence, et ils trouvent que le temps permettra sa mise en œuvre en classe.

2-2-3 Analyse comparative des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs à Calavi et à Porto-Novo

Les inspecteurs et CP de Français à qui nous avons soumis l'approche l'ont trouvée pertinente et conforme aux normes de l'APC. Mais au niveau du temps, ils semblent se contredire. A Calavi les inspecteurs et CP de français ont rassuré que le temps suffira pendant que ceux de Porto-Novo trouvent que le temps ne suffira pas pour son exécution.

2-3- Proposition de fiche pédagogique

Nous présentons une fiche pédagogique selon notre approche.

FICHE PEDAGOGIQUE Classe: 3^{ème}.

Compétence disciplinaire^o1 : Communication orale

Titre de la situation d'apprentissage : Dramatiser et construire le sens d'une pièce de théâtre.

Thème : L'amouret l'honneur.

Durée : 6 heures.

Stratégies d'Enseignement/Apprentissage/Evaluation.

Stratégies d'enseignement/apprentissage

- Stratégies sociales (mettre l'apprenant dans un groupe de travail)
- Stratégies cognitives (analyser la situation, construire du sens....)
- Stratégie compensatrice (intuition, demande d'aide)

Stratégies d'évaluation

- Stratégies formatives informelles, interactives avec l'enseignant(e) (oralement l'enseignant cherche les faiblesses de la production avec les apprenants. Il aide à corriger ces faiblesses, toute la classe participe aux débats sans exclure l'enseignant)
- Stratégies formatives informelles, interactives entre les élèves (les apprenants cherchent ensemble les faiblesses de leur production, ils discutent entre eux pour l'améliorer en remédiant aux faiblesses. Ici l'enseignant n'intervient pas.
- Stratégies formatives formelles (l'enseignant conçoit, au cours de l'apprentissage, un ou des items en vue de diagnostiquer les lacunes de ses apprenants et d'y remédier).

Stratégie de travail : Questionnaire de recherche pour les apprenants/ travail individuel/ travail en groupe/ travail collectif/ explications magistrales et commentaires.

Matériel : Dictionnaire, guide, programme et les documents d'accompagnement de 3^{ème} et de Tle, *Le Cid* de Pierre Corneille, etc.

Connaissances et techniques : Les caractéristiques du texte dramatique, la notion de théâtre, ses sous-genres, ses caractéristiques, etc.

Préalable

Avant le démarrage de l'étude intégrale de l'œuvre, tous les élèves sont tenus de le lire intégralement. Pour que cela se réalise, le professeur doit les informer des œuvres au programme en Français pour le compte de la 3^{ème} dès le début de la rentrée. Pour les inciter à la lecture minutieuse des œuvres au programme, il les avertira du contrôle qu'il fera afin de vérifier la lecture réelle des œuvres. Ainsi, les apprenants liront consciencieusement les œuvres au programme en Français. Les apprenants ayant lu l'œuvre, l'approche pourra fonctionner sans trop de difficultés.

DEROULEMENT

Situation de départ

Dans la littérature française, on retient fondamentalement quatre genres : le roman, la poésie, l'essai et le théâtre. Chacun marqué par des courants littéraires qui se sont concrétisés par certaines œuvres phares. Ainsi le théâtre a été marqué par le classicisme dont l'une des œuvres illustratives est *Le Cid* de Pierre Corneille, tu désires sans doute en savoir plus.

Voici une occasion qui t'est offerte à travers l'étude intégrale de la pièce théâtrale *Le Cid* de Pierre Corneille. Lis attentivement ce texte de la situation de départ et répond aux consignes qui te seront posées.

Pour le faire :

- donne ta compréhension de la tâche à accomplir;
- prépare ta dramatisation ;
- réalise ta communication, joue ton rôle;
- réagis bien à propos;
- évalue ta démarche et les résultats obtenus.

Introduction

Activité1 :Donner sa compréhension de la tâche à accomplir

Consignes

1-Lis attentivement le texte de la situation de départ.

2-Précise la tâche à accomplir.

3-Cite les genres qui existent en littérature française.

4-Nomme l'œuvre à étudier.

Résultats attendus

1-Texte lu

2- Il m'est demandé de lire attentivement le texte de la situation de de départ et de répondre aux consignes qui te seront posées

3- genres existant en littérature française sont : le roman, la poésie, l'essai et le théâtre

4 L'œuvre à étudier est *le cid* de pierre Corneille

Réalisation

Activité1 Préparation de la communication

Consignes

1-Définis le théâtre

2-Cite ses sous-genres

3-Enumère les caractéristiques de chaque sous-genre

Résultats attendus

1- Définition du théâtre

Selon le dictionnaire *Le Grand Robert de la langue française*, version électronique 2005,le théâtre est un « Art visant à représenter devant un public

selon des conventions qui ont varié avec les époques et les civilisations, une série d'événements où sont engagés des êtres humains agissant et parlant ».

2-Les sous-genres du théâtre sont la tragédie, la comédie, la tragi-comédie, le drame, la farce, etc.

3-Enumerons les caractéristiques de chaque sous-genre. Pour faciliter la compréhension, nous ferons un tableau récapitulatif.

Sous-genres	Tragédie	Comédie	Tragi-comédie	Drame	Farce
Caractéristiques					
Origine sociale et fonction des personnages	Noblesse, rôle politique	Bourgeoisie, pas de rôle politique	Noblesse ou haute bourgeoisie	Noblesse, bourgeoisie	Peuple
Marge de liberté des personnages	Aucune marge de liberté, poids de la fatalité : les personnages sont confrontés à des obligations qui les dépassent.	Obstacles Surmontables	Rôle du hasard et de la volonté	Obstacles liés à la fatalité ou aux conflits sociaux	Obstacles insignifiants

Ton de la pièce	Grave, sérieux	Oscille du tendu au gai	Tendu	Tendu, parfois gai	Gai
Dénouement	Malheureux	Heureux (mariage, reconnaissance, héritage)	Heureux	Pathétique	Heureux
Réactions des Spectateurs	Crainte et pitié	Intérêt et moquerie	Moquerie, Sympathie	Admiration	Rire

Activité 2 : Construction du sens

Consignes a

1- Qui est l'auteur de la pièce théâtrale *Le Cid* ?

2- A quel sous-genre du théâtre appartient *Le Cid*? Justifie ta réponse par les indices paratextuels.

Résultats attendus

1- Présentation de l'auteur de la pièce théâtrale *Le Cid*.

- **Vie de l'auteur**

Pierre Corneille est né à Rouen le 6 juin 1606. Aîné d'une famille de dix enfants, il entre à neuf ans au collège des Jésuites et y acquiert une solide culture, associée à une éducation fondée sur la volonté et la vertu. A dix-neuf ans (1625), il a déjà composé ses premiers vers. Il écrit une première pièce *Mélite*, que joue à Paris une compagnie théâtrale itinérante, la future Troupe du Marais. Le succès fait naître d'autres tragi-comédies, genre en vogue à l'époque, et en 1635, Corneille fait partie du groupe des « Cinq Auteurs », avec Boisrobert, Collet,

L'Etoile et Rotrou ; il y gagne un statut d'écrivain officiel et une pension de 15.000 livres accordée par Richelieu. Après *Illusion comique*(1636), *Le Cid* est créé en janvier 1637 au Théâtre de Marais. A 31 ans, et pour sa neuvième œuvre, Corneille connaît les joies du triomphe, le roi Louis XIII accorde des lettres de noblesse au père de l'auteur. Son succès lui provoque des ennuis. Corneille est démis de ses fonctions de procureur des Etats de Normandie au moment de la Fronde qui était très hostile à Mazarin.

Pierre Corneille meurt le 1^{er} octobre 1684 à soixante-dix-huit ans après avoir écrit trente-trois pièces en quarante-quatre ans.

- **Œuvres de Pierre Corneille**

Il s'est essentiellement illustré à travers quatre sous-genres du théâtre : la comédie, la tragédie, la tragi-comédie et la comédie héroïque.

Comédies : *Mélite* (1629),*La Veuve* (1631),*La Galerie du Palais* (1632),*Laplace royale* (1634),*Le menteur* (1643),*La suite du menteur* (1644).

Tragédies :*Médée* (1635),*Horace* (1640),*Cinna* (1641),*Polyeucte* (1642),*La Mort de Pompée* (1643),*Rodogune* (1645),*Théodore* (1646),*Héraclius* (1647),*Pertharite* (1651),*Nicodème* (1651),*Œdipe* (1659),*Sertorius* (1662),*Sophonisbe* (1663),*Othon* (1664),*Agésilas* (1666),*Attila* (1667),*Suréna* (1663).

Tragi-comédies : *Clitandre* (1631),*Le Cid* (1636-1637).

Comédies héroïques : *Don Sanche d'Aragon* (1649),*Tite et Bérénice* (1670),*Pulchérie* (1672).

2- *Le Cid* est une tragi- comédie.

Justification

Le Cid met en scène des personnages nobles tels les comtes don Diègue et don Gormas. Ses personnages sont animés de dévouement, en l'occurrence

Rodrigue et Chimène. Le ton de la pièce est tendu car l'esprit de vengeance anime plusieurs de ses acteurs. Aussi, la pièce a eu un dénouement heureux.

Consignes b

- 1-Fais l'étude thématique et des personnages.
- 2-Dégage la structure de la pièce puis résume-la.
- 3-Cite les éléments entrant en compte pour la dramatisation.

Résultats attendus

1-L'étude thématique sera faite en fonction des personnages principaux qui l'incarnent.

- **Don Rodrigue**, fils de Don Diègue, il est le personnage central de la pièce. Pour Rodrigue, le sens du devoir et la défense de la patrie passent avant tout. C'est au nom du sens de devoir qu'il fait duel avec le comte don Gormès, le père de sa dulcinée Chimène lorsque son père est humilié par Don Gormès. Ce qui cause la perte de Chimène. Mais grâce à la défense de la patrie, il deviendra le héros national, se verra attribuer le surnom de « Cid » et réussit à regagner le cœur de Chimène.

- **Don Diègue** est le père de Rodrigue. Malgré son âge avancé, c'est un personnage très influent et proche du roi. Don Diègue est un aristocrate, pour lui l'honneur et le devoir passent avant les intérêts personnels. C'est ce qu'il est parvenu à inculquer à son fils Rodrigue.

- **Don Gormès**, comte de Gormas, chef militaire, il est le père de Chimène. Par jalousie il trouve que Don Diègue ne mérite pas le poste que ce dernier vient d'obtenir. Il le gifle et refuse de s'excuser à cause de son orgueil. Il se bat en duel avec le fiancé de sa fille qu'il sous-estime mais il en paya le prix par sa vie.

- **Chimène**, fille du comte Don Gomès, elle est fiancée à Rodrigue dont elle est éperdument amoureuse. Lorsque Rodrigue tue son père lors d'un duel, Chimène

se retrouve en proie à un dilemme. Elle aime Rodrigue mais ne lui pardonne pas son crime. Elle venge son père et demande que soit condamné Rodrigue. Mais son amour affaiblit sa vengeance. Alors que le jeune homme vient la voir, elle lui permet de s'enfuir discrètement.

- **L'Infante Dona Urrique**, fille du roi Don Fernand, aime en secret Rodrigue bien que cet amour lui soit interdit à cause des rangs sociaux différents des deux. A plusieurs reprises, elle tente sans succès de renier ses sentiments au nom de sa dignité. Mais elle se résigne finalement à voir Rodrigue comme un simple brave guerrier et non un amour.

Quant aux personnages secondaires de l'œuvre, nous avons :

- **Elvire** est la gouvernante et la principale confidente de Chimène. C'est au travers de leurs conversations que l'on connaît les sentiments et pensées de Chimène.

- **Léonor** est la gouvernante de Dona Urrique; elle joue auprès de l'infante le même rôle qu'Elvire.

- **Don Arias et Don Alonse** sont deux gentilshommes qui n'ont pas de rôle particulier dans l'intrigue, ce sont des émissaires du roi. Ils se comportent davantage en spectateurs. Leurs interventions font souvent office de transition, lorsqu'ils interrompent un dialogue pour annoncer l'arrivée d'un des personnages.

- **Don Sanche** est amoureux de Chimène. Il devient son amant lorsque Chimène et Rodrigue se séparent. Il se porte volontaire pour tuer Rodrigue afin d'assouvir le désir de Chimène qui est de venger la mort de Don Gomès, son père.

- **Don Fernand** est le roi de Castille.

2-Structure et résumé de la pièce théâtrale *Le Cid* de Pierre Corneille

✓ **Structure**

La pièce est subdivisée en cinq actes divisés en scènes comme suit :Acte I : 6 scènes ; Acte II : 8 scènes; Acte III : 6 scènes; Acte IV : 5 scènes;

Acte V : 7 scènes.

✓ **Résumé**

Procédons aux résumés acte par acte.

ACTE I

Chimène et Don Rodrigue sont de jeunes gens qui s'aiment et qui aspirent à s'unir. Mais la jalousie du Comte de Gormas (père de Chimène) et l'orgueil de Don Diègue (père de Rodrigue) porteront un coup aux sentiments des jeunes et les pousseront à la vengeance.

ACTE II

Don Gormès reconnaît son exagération mais son orgueil l'empêche de se soumettre. Il affronte Rodrigue dans des joutes verbales puis dans un duel singulier où il trouve la mort. Chimène, la fille du défunt, va trouver le Roi et lui demande de tuer l'assassin de son père.

ACTE III

Rongé par le remords, Rodrigue va retrouver son amante éplorée et lui offre sa tête mais celle-ci ne lui donne pas la mort. Pendant ce temps, Don Diègue qui recherchait son fils, le retrouve et l'informe que les ennemis sont aux portes de la ville.

ACTE IV

Revenu héroïquement de la guerre, Rodrigue, l'idole du peuple, prend le titre du Cid. Mais Chimène veut toujours sa vengeance même si l'Infante la lui déconseille. Elle retourne au palais proposer sa main à celui qui vengera son père.

ACTE V

Don Sanche accepte d'être le champion de Chimène et va se battre contre Rodrigue. Celui-ci le défait mais lui épargne la vie et lui demande d'apporter son

épée à Chimène. L'amante de Rodrigue trahit une fois encore son amour à la vue de l'épée ensanglantée. Le Roi l'apaise et lui dit que Rodrigue est le vainqueur du combat et qu'elle devra l'épouser.

3- Citons les éléments entrant en compte pour la dramatisation. Ce sont : le décor, le costume, l'éclairage, l'accompagnement musical ou sonore, la régie, les entrées sur scène, les sorties de scènes, la gestuelle, les actions, la diction, les mimiques.

Mais pour la dramatisation de la pièce par les apprenants, seule l'occupation scénique (les entrées sur scène, les sorties de scènes, la gestuelle, les actions, la diction, les mimiques) sera considérée car les établissements ne disposent ni d'instruments ni de moyens pouvant assurer le décor, le costume, l'éclairage, l'accompagnement musical ou sonore, la régie.

Consignes c :

Ici, l'activité sera consacrée à la dramatisation de la pièce par les apprenants par groupes selon les affinités.

ACTIVITE 3 : Réaction par rapport à l'œuvre

Consignes

- 1-Enumère les leçons de morale que tu retiens de cette pièce.
- 2-Expose le (s) thème (s) de la pièce t'ayant marqué.
- 3-Dis à quel(s) personnage(s) tu aimerais ressembler dans ta vie.

Résultats attendus

1- Les leçons de morale

S'appuyant sur l'exemple de Chimène, le professeur doit montrer combien il est important pour une fille bien éduquée d'avoir l'accord de ses parents avant de s'engager avec un homme.

Pour bien souligner, le sens du devoir, la défense de la patrie, l'enseignant doit convaincre ses apprenants en se fondant sur l'exemple de Rodrigue qu'il ne faut jamais renier le lien filial au nom de l'amour ; et, pour enseigner la défense de la patrie, montrer comment Rodrigue a risqué sa vie en devenant un héros de guerre et a pu bénéficier de l'indulgence du roi don Fernand.

Partant de l'image de l'acteur Infante, il faut persuader les apprenants de la nécessité de toujours préserver sa dignité car l'amour seul ne suffit pas pour entreprendre une relation.

Par le personnage du comte, l'enseignant doit souligner combien la jalousie est mauvaise, comment elle nous amène à ne pas reconnaître les mérites d'autrui et à se causer soi-même des ennuis. Montrer surtout comment le comte de Gormas par sa jalousie a mis sa fille et tout le royaume dans le pétrin.

On peut également mettre un accent sur le sens de l'écoute du roi, qui a permis de sortir de la difficulté causée à son royaume par l'orgueil et la jalousie de Don Gormès, comte de Gormas.

2- Les thèmes qui nous ont marqué dans l'œuvre sont : le sens du devoir, la défense de la patrie.

3- J'aimerais ressembler au personnage de l'Infante Dona Urraque qui a su vaincre les sentiments qui allaient souiller sa personnalité si elle avait laissé libre cours à ses sentiments.

Retour et Projection

Activité 4 Evaluation de la démarche et les résultats obtenus

Consignes

1-Cite les difficultés que tu as rencontrées au cours de l'étude intégrale de cette pièce.

2-Dis comment tu les as surmontées.

3-Dans quelles situations de la vie courante les leçons de morale que tu as apprises te serviront?

Résultats attendus

1-Du point de vue du contenu de la pièce, le style de la pièce est un peu archaïque. C'est écrit dans un ancien français avec des tournures complexes, ce qui n'a pas facilité l'appropriation du contenu. Lors des répétitions en groupe, quelques cas de mésentente naissent parfois ce qui a retardé un peu le travail.

2-Pour résoudre le problème relatif au contenu de l'œuvre nous avons consulté le dictionnaire et sollicité le professeur pour régler les discordes qui survenaient au sein de nos groupes.

3-Les leçons de morale que nous venons de découvrir nous serviront désormais dans notre vie quotidienne.

CONCLUSION

L'enseignement/apprentissage du français rencontre de nombreuses difficultés qui, malheureusement, semblent ne pas préoccuper les décideurs de l'éducation nationale. Cette situation est d'autant plus inquiétante vu le statut de la langue française au Bénin. Au nombre de ces difficultés, figure l'étude intégrale des œuvres au programme. En effet, les enseignants ne parviennent pas à faire l'étude de toutes les œuvres ou même ne le font pas du tout. Dans le meilleur des cas, où ils parviennent à le faire, ils ne réussissent pas à faire approprier l'œuvre aux apprenants. Ce qui rend leur enseignement vain. Dans le cadre de notre recherche, nous nous sommes intéressée aux stratégies mises en œuvre pour l'étude de l'œuvre théâtrale *Le Cid* de Pierre Corneille. Nos enquêtes nous ont permis de constater que certains enseignants se limitent à la théorie. Cette stratégie de l'étude de l'œuvre, n'aide pas les apprenants à se l'approprier. Pour la corriger, nous joignons à la théorie la pratique par la dramatisation de l'œuvre d'où la proposition de notre approche. Et comme pressenti dans notre deuxième hypothèse, les apprenants auront une meilleure compréhension de l'œuvre grâce à la dramatisation. Du côté des enseignants, ils sont convaincus que cette approche révélera des talents, ce qui confirme partiellement notre hypothèse n°3. Mais pour avoir le cœur net quant à sa pertinence et concordance avec l'APC, nous avons soumis l'approche aux appréciations des CP et inspecteurs, qui l'ont approuvée. Ainsi, nous avons proposé une fiche pédagogique respectant les règles de la nouvelle approche.

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages

- André de Peretti et François Muller. (2008), *Mille et une propositions pédagogiques. Pour animer son cours et innover en classe*, Italie (Lavis), L. E. G. O. S. p. A, 204 pages
- Georgette Pastiaux-Thiriat. (1990), *Recherches en didactique des textes et documents*, Paris, INRP
- CORNEILLE P. (2005), *Le Cid*, Paris, Hachette Livre, 191 pages
- François Muller et alii. La Collection IPAM. (1996), *Enseigner le français au collège et au lycée*, Baume-les-Dames, EDICEF, 223 pages
- NEKPO C. (1999), *Education et culture*, Porto-Novo, CNPMS, 230 pages

Mémoires

- ZINSOU N. (2005), *Enseignement/apprentissage de la lecture au cours secondaire: analyse et proposition d'une nouvelle approche. Cas des CEG-Toffo et Houègbo*, Université d'Abomey-Calavi, Ecole Normale Supérieure de Porto-Novo, Mémoire de CAPES, Porto-Novo, 70 pages.
- COSSI N. (2013), *Réflexions sur la méthodologie de l'enseignement /apprentissage du théâtre au premier cycle : cas du Cid de Pierre Corneille*, Université d'Abomey-Calavi, Ecole Normale Supérieure de Porto-Novo, Mémoire de BAPES, 47 pages.

Ouvrages de référence

- *Encyclopédie Encarta* version électronique 2009
- *Guide pédagogique Français classe Terminale* version expérimentale
- Dictionnaire *Le Grand Robert de la langue française*, version électronique 2005.
- Dictionnaire *Le Petit Larousse*, version électronique 2010.

ANNEXES

QUESTIONNAIRE POUR LES APPRENANTS

Chers apprenants dans le cadre d'une recherche sur le sujet intitulé « **Nouvelle approche pour une étude intégrale puis réussie de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille en classe de troisième** », nous vous prions de soutenir la recherche en répondant à ce questionnaire dans l'anonymat. Merci !

1- Avez-vous la moyenne en lecture en classe ?

a- Oui b- Non

2- Passez-vous en classe de seconde ?

a- Oui b- Non

3- Avez-vous fait l'étude intégrale de l'œuvre *Le Cid* au cours de l'année en classe ?

a- Oui b- Non

4- Si oui, comment l'avez-vous vécu ?

a- Exposé

b- Jeu de rôle (c'est à dire en lisant des répliques dans l'œuvre en classe)

c- Drammatisation

5- Cette méthode vous a-t-elle permis de comprendre l'œuvre ?

a- Pas du tout

b- Un peu

c- Très bien

6- Auriez-vous aimé la dramatiser sur scène avec vos camarades ?

a- Oui b- Non

7- Si oui, pensez-vous que la drammatiation vous aurait aidé à mieux comprendre la pièce ?

a- Oui b- Non

QUESTIONNAIRE POUR LES ENSEIGNANTS

Chers enseignants, dans le cadre d'une recherche sur le sujet intitulé « **Nouvelle approche pour une étude intégrale plus réussie de l'œuvre *Le Cid* de Pierre Corneille en classe de Troisième** », nous vous prions de soutenir la recherche en répondant à ce questionnaire dans l'anonymat. Merci !

1-Quelles sont les œuvres au programme en Français pour la classe de 3^{ème} ?

a- *Sous l'orage* et *La secrétaire particulière*

b- *La secrétaire particulière* et *Le Cid*

c- *Sous l'orage* et *Le Cid*

2-Parvenez-vous à faire en classe de 3^{ème} l'étude intégrale de

a-toutes les œuvres ?

b- une seule œuvre (Laquelle ?.....)

c- aucune œuvre ?

3-Si vous n'arrivez pas à faire l'étude intégrale d'aucune œuvre, cela est-il dû à :

a- la densité du programme ?

b- la non possession des œuvres par les apprenants ?

c- la densité du programme et la non possession des œuvres par les apprenants ?

4-Dans le cas où vous faites l'étude intégrale d'une pièce de théâtre, procédez- vous par :

a- présentation d'exposés ?

b-jeu de rôle ?

c-dramatisation ?

5- Justifier la méthode que vous utilisez.

.....
.....
.....

6-Pensez-vous que la dramatisation de la pièce de théâtre par les apprenants leur serait bien édifiante ?

a-OUI

b- NON

7- si oui quels sont les autres avantages de cette approche ?

.....
.....
.....

8- Quelles sont ses contraintes ?

.....
.....
.....

9-Si vous pensez que la dramatisation de la pièce de théâtre par les apprenants ne leur serait pas édifiante, dites pourquoi.

.....
.....
.....

QUESTIONNAIRE DES INSPECTEURS ET CP

Chez inspecteurs et conseillers pédagogiques dans le cadre d'une recherche sur le sujet intitulé « **Nouvelle Approche pour une étude intégrale plus réussie de l'oeuvre *Le Cid* de Pierre Corneille en classe de Troisième** », nous vous prions de soutenir la recherche en répondant dans l'anonymat. Merci !

Pour bien réussir l'étude *Le Cid* de Pierre Corneille, nous proposons la méthodologie suivante :

a- Généralité sur le théâtre (définition, sous-genres et caractéristiques de chaque sous-genre).

b- Contrôle de lecture

- ✓ Etude des personnages
- ✓ Etude thématique
- ✓ Résumé

c- Dramatisation de la pièce

1-Trouvez-vous cette approche pertinente?

a- Oui

b- Non

2- Si oui, pensez-vous que cette approche respecte les principes de l'APC ?

a- Oui

b- Non

3- le temps permettra-t-il aux enseignants de le faire ?

a- Oui

b- Non

TABLE DES MATIERES

DEDICACES.....	i
REMERCIEMENTS.....	ii
SIGLES ET ACRONYMES.....	iii
LISTE DES TABLEAUX ET FIGURES.....	iv
INTRODUCTION.....	1
CHAPITRE I : Contextes théorique et méthodologique de la recherche.....	2
SECTION 1: Contexte théorique de la recherche	2
1.1- Problématique du sujet et état de la question	2
1.1.1. Problématique du sujet.....	2
1.1.2. Etat de la question.....	3
1-2 Objectifs, hypothèses de la recherche et clarification des concepts.....	5
1-2-1 Objectifs de l'étude.....	5
1-2-1-1- Objectif général	5
1-2-1-2 Objectifs spécifiques	6
1-2-2 Hypothèses de recherche.....	6
1-2-3 Clarification des concepts	6
SECTION 2 : Approche méthodologique de la recherche.....	7
2-1- Justification du sujet, cadres physiques et populations cibles.....	7
2-1-1 Justification du sujet.....	7
2-1-2 Cadres physiques de recherche.....	8

2-1-3 Populations-cibles.....	9
2-2- Méthodes de recherche, d’analyse et de traitement des données.....	9
2-2-1- Démarches méthodologiques de la recherche.....	9
2-2-2- Méthodes d’analyse et de traitement des données.....	10
CHAPITRE II :Etude détaillée des résultats d’enquête et propositions de méthode.....	11
SECTION 1 : Etude détaillée des résultats des enquêtes.	11
1-1- Présentation et analyse des résultats	11
1-1- 1 Présentation et analyse des résultats des apprenants	12
1-1-1-1Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des apprenants à PORTO-NOVO.....	13
1-1-1-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des apprenants à Calavi	14
1-1-1-3Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des apprenants à PARAKOU	15
1-1-1-4 Analyse comparative des résultats recueillis auprès des apprenants.....	15
1-1-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants...16	
1-1-2-1 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants à Porto-Novo	18
1-1-2-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants à Calavi	19
1-1-2-3 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des enseignants à Parakou.....	20
1-1-2-4 Analyse comparative des informations reçues des enseignants.....	24

SECTION 2: Propositions et suggestions.....	24
2-1- Proposition de l'approche.....	25
2-1 -1Présentation de l'APPROCHE.....	25
2-1-2 Les éléments de la dramatisation	26
2-1-3 Fondements de l'approche.....	28
2-1-4 Les implications de l'approche.....	28
2-1-5 Avantages de l'approche	30
2-1-6 La morale à travers <i>le cid</i> de pierre Corneille.....	31
2-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs.....	32
2-2-1 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs à Porto-Novo.....	34
2-2-2 Analyse des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs à Calavi.....	34
2-2-3 Analyse comparative des résultats des enquêtes menées auprès des CP et Inspecteurs à Calavi et à Porto-Novo.....	34
2-3 Proposition de fiche pédagogique.....	34
CONCLUSION.....	47